

• Праця — Help Wanted — Agency — Праця •

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
 33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
 Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані
 робітники до праці в ресторанах,
 КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
 ПОСЛУГАМ, ПОМІВНИЦІ І ІНШІ.
 • Закодайте до нашої Агенції, яка коштує лише 30 років!
 • Наша Агенція відома, що має очікувати доброї та добре
 платіть праці! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

РОЗШУКИ МЕШКАННЯ

Потрібно
 СПІВМІСНИКІНІ,
 чоловіки, що не курять.
 Апартамент — 4 у зручній
 кімнаті, біля Бруклінського музею
 \$10 тижнево.
 Інформація телефонічно:
 PResident 4-8694

ДО ВІННАТІВ FOR RENT

Newark, N. J., 115 Fleming Ave.
 ДО ВІННАТІВ
 з усіма устаткуваннями
 ГРОСЕРІЙ І БУДІВЕЛИ
 Рент, газ, вода з урахуванням.
 Призначення: через хворобу.
 Tel: MU 6-0569
 MA 2-0869

НАПРАВКИ

ВСІ ЧАСТИ до шарики печів,
 м'яких, газових, нафтових
 газових парової й газової по-
 до, як також усіх нових печів
 можете дістати в
STOVE MFRS CORP.,
 182-186 Mulberry Street,
 Newark 1, N. J.

ПРАЦЕ

Перероблені
МАШИНИ
 ДО
ПИСАННЯ
 англійською, ціна \$25.00. Ма-
 шини також можна переробити
 українською мовою. Експерт
 укр. мови. Офісний провід
 до Потівіо Агенції.
ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
 New York, N. Y.
 Phone: CHelsea 3-8086

ВИСИЛАСМО

ліки і рецепти
 до всіх країн Європи.
 Всі оплати платяться тут
 Гарантія доставки.
 Vitamins—Atofanyl
 Penicillin—Streptomycin
 Irgaparin—Tetracycline
 Etc.—Etc.—Etc.
 Пишіть або телефонуйте
PROFESSIONAL
PHARMACY
 9th & Potter Sts.,
 Chester, Pa.
 Phone: 2-8690 or 2-1332
 Також — бандажі, електричні
 панчохи та повсякденні
 засоби догляду.

ШКИРА до всіх частин Європи

Найкращий ЮХТ зі всіма додатками на 4 ПАРИ
 ЧОВІТ з ПЕРЕСІЛКОЮ, забезпеченням та
 оплатою мита — \$ 89.50
 ШКИРА БОКС з усіма додатками, як вище, на
 на 4 ПАРИ ЧОВІТ — \$ 97.50
 Ця сама шкура (БОКС) на 6 ПАР ЧЕРЕВІКІВ
 з хованими — \$ 78.00
 Або ЮХТ, як вище — \$ 72.00
 ШКИРУ ВИСИЛАСМО БЕЗПОСЕРЕДНЬО, З ВЛАСНОЮ
 ГУРТИВНО — негайно по одержанні замовлення — Вашій
 Родині.
 — Машо великий вибір шкіри.
 * Увага! інформація в українській мові.
N. Y. & N. J. LEATHER CO.
S. GOLDBLATT Prop.
 186 Monroe Street PASSAIC, N. J.

Увага! Шикаро й Околиця! Увага!

УКРАЇНЬСЬКА МІЖКОНТИНЕНТАЛЬНА
СПІЛКА ЕКСПОРТ-ІМПОРТ
 при 2135 ВЕСТ ШИКАГО ЕВЕНЮ,
 ШИКАГО 22, ІЛЛІНОІС В АМЕРИЦІ
ВІДКРИЛА
Відділ ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ
 ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
 ТА ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ.
 ДЛЯ ВИГОДИ наших клієнтів маємо на складі великий,
 різноманітний вибір МАТЕРІАЛІВ, ШКИР, ЧОВІТ І ЧЕ-
 РЕВІКІВ, ДИТЯЧОГО ОДНУ, ХУСТОК, ШАЛІВ
 й інших товарів найвищої якості, по найкращим цінах.
 Також висиласмо ЛІНІНІ ТА ХАРЧОВІ
 ПАЧКИ.
 • Посилки з оплатувати в нас відносно з митом
 • Доставка посилок триває 6-8 тижнів
 • Летючий пакунок триває 8-11 днів
 • КОЖНИЙ ПАКУНОК МОЖЕ ВАЖИТИ 10 ФУНТІВ.
 • ДОСТАВА І ВИВІЗКА ГАРАНТОВАНА
 Приймаємо паки, перекази поштою на нашу ад-
 ресу та виготовляємо їх впродовж 2-ох днів.
 Бюро відкрито:
 КОЖНОГО ДНЯ від 9-ої рано до 8-ої вечора.
 ПО ІНФОРМАЦІЮ ПРОСИМО ЗВЕРТАТИСЬ НА АДРЕСУ:
UKRAINIAN INTERCONTINENTAL EXPORT
& IMPORT COMPANY
 2135 W. Chicago Ave., CHICAGO 22, Illinois, USA
 або телефонічно на
 BRunswick 8-8844 or ARnitage 6-8488

Фальшиві 20-доларові банкноти

Нью-Йорк. — Державний урядовий остерігас грома-
 дяство проти фальшивих 20-
 доларових банкнот, які не-
 відомі злочинці „пустили в
 обіг“, гадаючи, що перед Рі-
 здом легше буде їх розіхати,
 бо в кримінальних паусах ве-
 лкий рух. Ці банкноти не-
 мало підірвані, і їх легко пі-
 знати, коли їм тільки доклад-
 ніше приглянути. Досі вже
 заарештовано в цій справі 20
 осіб, з того 6 в Нью-Йорку. Ці
 підірвані 20-доларівки ви-
 крили в Нью-Йорку, Нью-Джер-
 сі, Феміделфії, Коннектикуті і
 Маямі. Досі знайдено фаль-
 шиві 20-доларівки між таки-
 ми банкнотами: на тій сторо-
 ні, де є президент Джексон,
 наліво від нього є печатка
 „Федерал Резерв Бенк оф Нью
 Йорк, а в ній всередині бук-
 ва „В“ (латинська). Внизу в
 правому куті є знак „М 43“.
 Агент ФБІ виясляє, що вище
 описані банкноти не мусять
 бути фальшиві, але між ни-
 ми знайдено підірвані 20-
 доларівки. Щоб ствердити, чи
 банкнот підірвані, треба
 його порівняти з іншою 20-
 доларівкою. Хто сам не мо-
 же цього зробити, нехай звер-
 неться до поліції.

Міні відкидає пропозицію замороження заробітних платень

Атлантик Сіті. — Джордж
 Міні, президент об'єднання
 АФП-КІО, як і раніше про-
 відник американського світу
 праці, відкинув дуже рішуче
 пропозицію Річарда Дж.
 Грея, президента відділу
 вільних робітників при АФ-
 П-КІО у справі замороження
 заробітних платень, в 1958 ро-
 ці, що мало б бути — на до-
 му. Грей — важливим факто-
 ром у боротьбі з інфляцією.
 Виступаючи на конвенції бу-
 тельних робітників, Міні за-
 явив, що пропозиція Грея іде-
 то ліній інтересів „великих
 підприємств“ і з неї скорі-
 штук вони, а не робітники.
 На думку Міні, тільки збіль-
 шення купівельної спромож-
 ності широкого загалу, базо-

Почали будувати перший атомовий кружляк

Каліфорнія, Массачусетс. — 2-го
 грудня американська флотія
 почала будувати бойовий ато-
 мовий корабель — кружляк
 „Лонг Біч“. Це сталося до-
 кладно 15 років після того,
 як людина навчилася вико-
 ристовувати атомову енергію.
 Церемонією закладення цього
 корабля проводив командант
 Атлантичної флотії ЗДА і
 головний командант морських
 сил на Атлантиці держав
 Північно-Атлантичного Пак-
 ту (НАТО) адмірал Дж. Райт.
 Він сказав, що ці закладини,
 це мильовий крок в розбудові

НА ГАРНИЙ ОПОМНИ... КУПИТЬ ПАМ'ЯТНИК У

ROSE HILL MONUMENTS
 184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
 Українські продажі — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
 Ми обслуговуємо і ставляємо пам'ятники на всіх цвинтарях
 в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
 Тел.: ESsex 2-0468

Засновано 1920 р. Тел. AL 4-8779

KOWBASNIUK AGENCY
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
 286 E. 10th Street New York 9, N. Y.
ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ —
ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ
БІЛЕТІ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ
ЧАСТИН СВІТУ.
ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.
 ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІІ
 (Жадайте наших каталогів)
 Міжнародні поштові перекази.
 Віра Ковбасник-Шумейко Антін Шумейко
 Години: 10 рано до 7-ої вечора. Субота 10 рано до 1-ої п. н.

ТАРЗАН, ч. 3977. Чи вже успіх?

THE FRENCHMAN STEPPED
 FORWARD, STABBED QUICKLY—
 Мавполюдина ухилилася від
 удару, але поковзулася на
 мохові і...
 Генрі бачив, як з руки Тар-
 зана випав ніж, коли його
 голова ударилася об другу
 колоду... і з тріумфальним
 окликом ударив вниз, щоб
 забити!

СТІВЕНСОН ПІСЛЯ ЗУСТРІЧІ З АЙЗЕНГАВЕРОМ



Зустріч през. Айзенгавера із двоюрідним кандидатом на
 Президента Аделем Стівенсоном проходила дружньо, не за-
 значуючи на те, що Стівенсон відмовився їхати до Парижу.
 На фото: Стівенсон розмовляє з журналістами після своєї
 конференції з през. Айзенгавером.

В Чехословаччині проголошено амністію, але тільки для кримінальних злочинців

Прага. — Чехословацький
 уряд проголосив за нагоди
 призначення Антоніна Новот-
 ного на нового президента
 ЧСР амністію за менші про-
 винні і злочини, що їх, згід-
 но з комуністичним кодексом,
 карають карою до трьох ро-
 ків. Амністія охоплює всіх
 тих засуджених на три роки
 в'язниці, що їм залишається
 ще відсидіти в тюрмі шість
 місяців. Стоєть вона тільки
 злочинців, засуджених за
 такі злочини, як агітавання,
 душогубство, грабунки і
 в деяких менше важливих
 випадках за шпигунство. Не
 скористають з амністії осо-
 би засуджені за політичні
 „злочини“ і за такі проступки
 проти комуністичної „моралі“,
 як заведування родиною, спе-
 куляція, торгівля чужозем-
 ною валютою, хуліганізм і
 шоферування в п'яному стані
 (якщо воно було причиною
 смерті чи поранення). Празь-
 ке комуністичне радіо спові-
 стило, що проголошення ам-
 ністії було уможливлене „од-
 нією з причин — думок“ серед
 чехословацького народу і йо-
 го „відданості комунізмові“.
 Почали звільнювати з в'яз-
 ниць амністованих вже в по-
 неділок дня 2 грудня ц. р.

Бенсон старастся допомогти фермерам і не думає резигнувати

Вашингтон. — Секретар
 рільництва Езра Тейт Бен-
 сон промовляв на пресовій
 конференції і закликав своїх
 противників до праці для до-
 помоги фермерам замість до-
 магати його резигнації. Бен-
 сон заявив, що думає продов-
 жувати свою працю на ста-
 новині секретаря рільництва,
 хоч деякі республіканці до-
 магаються, щоб президент Ай-
 зенгавер звільнив його з те-
 перішнього становища. Сек-
 ретар рільництва додав, що
 буде боротися за те, щоб у
 фермерській програмі здій-
 нити такі зміни, які одоро-
 вили б американське рільництво
 під економічним і моральним
 оглядом. Бенсон заявив, що
 хоче „дещо висвітлити атмо-
 сферу“ та опрокинути пого-
 лоски про свою резигнацію.
 Але в політичних колах до-
 дають до цієї заяви Бенсона, що
 його прихильники домагаю-
 ться від нього, щоб він почав
 офензиву і тим способом скрі-
 пив своє становище. Бенсон
 заявив, що він минулого тиж-
 ня пропонував свою рішучу
 програму кабінетові Айзенга-
 вера, який затвердив її в ці-
 лості. Бенсон буде домагати-
 ся, щоб Конгрес ухвалив за-
 конопроект про дозвіл прода-
 ти закордонні харчі з уря-
 дових складів на суму 1,500-
 000,000 доларів. Бенсон за-
 явив, що свої заяви не узгід-
 новані із Президентом ані з
 його головним радником
 Шерманом Адамсом.

ЗДОРОВІТЬ НА РІЗДВО І НОВИЙ РІК

ПРИЯТНИХ І ЗНАКОМИХ
ПРЕГАРНИМИ КАРТКАМИ
 В кольорах, з гарними українськими
 святковими побажаннями.
 КАРТКИ ВИГОТОВЛЕНІ НА ПІДСТАВІ
 ОРИГІНАЛЬНИХ ВЗРІСКІВ ЗНАНИХ
 УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ-МАЛЯРІВ.
 Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДИ“
 Ціна 10 ц. за штуку.
 РЕЛІГІЙНІ КАРТКИ в кольорах — 12 за 1 дол.
Svoboda Book Store
 83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛУ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — В во-
 св. Василія, Відд. 339, повідом-
 ляє всіх своїх членів, що за-
 гальні Річні збори, відбудуться
 в неділю, 8-го грудня, о год.
 4-й по пол., в домі Укр. Грома-
 ди — при 3322 Н. Лавренц вул.
 Проситесь всіх членів, місцевих
 і позаміських обов'язково при-
 бутти, а також вирішити свої
 членські обов'язання. — А.
 Хромик, предс.; М. Палько, кас.;
 С. Лупація, секр.

Посмертна. Згадка

БУДЗІ ІВАН, член 327 Відд. УН.
 Союзу в Мінеолі, Л. Ай., по-
 мер 3-го грудня 1957 р. Похो-
 ний нар. 1896 р. в с. Модричі,
 пов. Дрогобиць, Зах. Україна.
 Похований у смутку дружини
 Євгенії, дошку Євдо, си-
 на Юрія, брата Івана і сестру
 Марію. Тіло поховано спочи-
 нас в пох. закладенні 190 First
 St., Mineola, L. I. Похорон
 відбудеться у п'ятницю, 6-го
 грудня, о год. 9-й рано, а
 церква св. Володимира в
 Гемпстеді, на цвинтарі Holy
 Rood Cemetery, Westbury, L. I.
 — В. П. П.

РІЗНЕ

ШУКАЙТЕ ПОМОЧІ ПРОТИ СВЕРБИНИ, СПРИ- ЧИНЕНОГО ЗОВНІШНІ- МИ ВИТРИСКАМИ

Хврт, які майже відходять від
 голуду, терплячі справжні тур-
 тури свербіни шпирі, при чому
 чимось частіше дригають, майже
 задирють собі шкіру — знайшли
 надзвичайну поміч проти
 шестистверби, спричиненого
 зовнішніми витрисками — при-
 чинами. Повні терплячі дні,
 безсонні ночі і підсвідомий їм
 безперервний бажання дрига-
 ти — дрипати — дрипати, — все це
 може знати чудесну поміч від
 масті, званої AMIDO. Є це фор-
 мула, що складається з шес-
 тьох випробуваних медикамен-
 тів, якіо скаржувалися зовні і
 яка заспокоює нервовий білі
 свербіни. Без різниці, які ма-
 сті перед тим Ви не стосували
 б ми радимо спробувати AMIDO.
 Спеціальна ціна тепер \$ 5.63 (за
 три — \$ 2.50 туби) все таки Ви
 признаєте, що жадна ціна не є
 завелика, щоб заплатити за по-
 міч від таких туртур свербіни.
 Випишіть цей виписок до
TRYSAN CO., Dept. E.
Peekskill, N. Y.

Зараз вишлюте Вам запис і не
 платіть, поки Ваша посила не
 буде доставлена до Ваших рук.
 Пишіть точну адресу: Ваше ім'я
 і адресу на конверті, буде
 певні, що одержите AMIDO без
 опізнення.

ХВОРІ, НЕ ТРАТЬТЕ НАДІ

НЕ ТРЕБА ДОВГО
 ЧЕКАТИ!
 ЗАЖИЙТЕ ЦЕ СБЮДІНІ
 ЗІЛІЯ Д-РА П. МІЛЛЕРА,
 а вже завтра почуватеся ліше.

Зілля це не варить, а
 не запорошить, а
 ажиться його в при-
 роднім виді, так, як є у
 пачці. Тим то воно таке
 поміч і корисне.

Всі, що хворіють на мелу-
 гу шлука, як квіси шлука,
 гази, запір, нестерпність, від-
 бивання, завороти голови,
 біль у крижках, короткий від-
 дих, жіночі недомогали, ге-
 моройди, ревматичні болі,
 цукриця і інші недомогали,
 повинні це сьогодні за-
 жити зілля Д-ра Міллера,
 „J. M. L. Herb Compound #6“
 а вже завтра почуватеся кра-
 ще.

Зілля не повинно находити-
 ся, як перша поміч у ко-
 жній хаті.
 Ціна одної пачки, wraz з
 поштовою пересилкою \$ 6.85.
 Якщо бажаєте зробити сво-
 юму приятеліві подарунок,
 даруйте, тоді дві пачки зілля
 \$10.00 з пересилкою.
 Пишіть зараз, долучаючи
 чек або Money Order, на а-
 дресу:

THE MILLER CO., Inc.
 Dpt. 41, 790 Broad Street
 Newark, N. J.

У 60-річчя Автора
**Р. ЗАВАДОВИЧА-
 РОЛАНКА** —
 один з найкращих творів
 для старших дітей, юнацтва
 й молоді, відзначений 1-шою
 нагородою на літературному
 мистецтві у Львові — історич-
 не оповідання-казка п. з.:

ХЛОПЦІ
З ЗЕЛЕНИГО БОРУ
 з численними ілюстраціями,
 заставками й кінцівками мис-
 тця М. Михайленка, видані
 Об'єднанням Працівників
 Дитячої Літератури, кольоро-
 вий друк, невеликий запас.
 Ціна тільки \$0.50.
 Замовляти:
„СВОБОДА“
 81-83 Grand Street
 Jersey City 3, N. J.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
 Обслуга Шпирі і Чесна
 Our Services Are Available
 Anywhere in New Jersey
 801 SPRINGFIELD AVENUE
 IRVINGTON, N. J.
 NEWARK, N. J.
 ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
 Обслуга чесна і найкраща
 ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
 Licensed Undertaker
 & Embalmer
 REASONABLE PRICES
 437 EAST 5th STREET
 New York City
 Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
 Займається похоронами
 в BRONX, BROOKLYN, NEW
 YORK і ОКОЛИЦЯХ
 Контрольована темпера-
 тура, Модерна каплиця
 до ужитку даром.
Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N. Y.
 Tel. ORchard 4-2568